

**Совет Безопасности**

Distr.: General
4 August 2006
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Малайзии при
Организации Объединенных Наций от 3 августа 2006 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

От имени Малайзии в ее качестве страны, председательствующей на десятой Исламской конференции на высшем уровне, имею честь препроводить Вам Путраджайскую декларацию о положении в Ливане (приложение I) и Путраджайскую декларацию о положении на оккупированной палестинской территории (приложение II), которые были приняты на специальном совещании расширенного Исполнительного комитета Организации Исламская конференция в Путраджайе, Малайзия, 3 августа 2006 года (см. приложения).

Буду признателен Вам за доведение этих деклараций до сведения членов Совета Безопасности и обеспечение распространения текста настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета.

(Подпись) **Хамидон Али**
Постоянный представитель Малайзии



Приложение I к письму Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций от 3 августа 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

Путраджайская декларация о положении в Ливане, принятая на специальном совещании расширенного Исполнительного комитета Организации Исламская конференция в Путраджайе, Малайзия, 3 августа 2006 года

1. Мы, главы государств или правительств Азербайджанской Республики, Народной Республики Бангладеш, Брунея-Даруссалама, Республики Индонезия, Исламской Республики Иран, Малайзии, Исламской Республики Пакистан и Турецкой Республики и представители Арабской Республики Египет, Иорданского Хашимитского Королевства, Йеменской Республики, Государства Катар, Ливанской Республики, Объединенных Арабских Эмиратов, Государства Палестина, Королевства Саудовская Аравия, Республики Сенегал и Сирийской Арабской Республики собрались на специальное совещание расширенного Исполнительного комитета Организации Исламская конференция 3 августа 2006 года в Путраджайе, Малайзия, для обсуждения положения в Ливане. В работе совещания также участвовал Генеральный секретарь ОИК. Функции председательствующего на совещании выполнял премьер-министр Малайзии Достопочтенный дато-сери Абдулла Ахмад Бадави в своем качестве председателя десятой Исламской конференции на высшем уровне.
2. По приглашению председательствующей страны мы собрались для того, чтобы продемонстрировать нашу серьезную озабоченность по поводу тяжелого кризиса на Ближнем Востоке, обусловленного продолжающейся израильской агрессией против Ливана. Мы выражаем нашу полную поддержку правительству и народу Ливана и солидарность с ними в их законном и героическом сопротивлении израильской агрессии.
3. Мы решительно осуждаем жестокую израильскую агрессию против Ливана и серьезные нарушения его территориальной целостности и суверенитета и в этой связи возлагаем на Израиль полную ответственность за последствия его агрессии.
4. Мы выражаем нашу озабоченность по поводу неспособности Совета Безопасности Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры для прекращения огня и требуем, чтобы Совет безотлагательно выполнил свои обязанности в отношении поддержания международного мира и безопасности, приняв решение о незамедлительном и безоговорочном всеобъемлющем прекращении огня и обеспечив его соблюдение. В том случае, если Совет Безопасности Организации Объединенных Наций окажется не в состоянии незамедлительно принять меры, мы призываем все государства — члены ОИК с единых позиций поддержать созыв заседания Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией «Единство в пользу мира» в сотрудничестве с другими государствами — членами Организации Объединенных Наций.
5. Мы также решительно осуждаем неизбирательные и массированные воздушные удары Израиля, в частности удар по деревне Кана 30 июля 2006 года, в результате которого были убиты более 60 гражданских лиц, главным образом детей, и выбор в качестве объекта для нападения миротворцев Организации

Объединенных Наций на посту наблюдателей Организации Объединенных Наций в Хиаме на юге Ливана 25 июля 2006 года. В этой связи мы самым настоятельным образом призываем к проведению Организацией Объединенных Наций полного расследования этих преступных действий, совершенных Израилем. Эти нападения и убийство ни в чем не повинных мирных жителей и уничтожение домов, имущества и инфраструктуры являются нарушением принципов Устава Организации Объединенных Наций, норм международного права и международного гуманитарного права и вопиющими и возмутительными нарушениями прав человека.

6. Мы призываем к незамедлительному и безоговорочному освобождению всех ливанцев, задержанных Израилем.

7. Мы твердо убеждены в том, что нарушения Израилем норм международного гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека не должны остаться безнаказанными. Израиль должен быть привлечен к ответственности за все его действия. Мы призываем к немедленному созыву специальной сессии Совета по правам человека Организации Объединенных Наций, а также совещания Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции для принятия мер в связи с этими нарушениями.

8. Мы приветствуем все усилия, направленные на незамедлительное и безоговорочное прекращение израильской агрессии, и полностью поддерживаем подготовленный ливанским правительством план из семи пунктов* и подчеркиваем важную роль Организации Объединенных Наций в этой связи, обращая особое внимание также на важность согласия всех заинтересованных сторон в Ливане в отношении любого будущего урегулирования и всех других усилий, направленных на прекращение насилия и обеспечение прочного мира в Ливане.

9. Мы признаем наличие тяжелейшей гуманитарной ситуации в Ливане и срочную необходимость ускорить оказание чрезвычайной помощи ливанскому народу, в том числе путем незамедлительного создания коридоров безопасности в Ливане. Мы требуем, чтобы Израиль предоставил беспрепятственный доступ для оказания такой помощи. Мы настоятельно призываем международное сообщество, особенно страны — члены ОИК, внести щедрый вклад в нынешние усилия по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи. В этой связи мы выражаем нашу глубокую признательность странам, внесшим щедрый вклад в дело облегчения страданий людей в Ливане. Мы приветствуем роль Организации Объединенных Наций в оказании гуманитарной поддержки и чрезвычайной помощи.

10. Мы с удовлетворением отмечаем усилия стран — членов ОИК, Генерального секретариата и органов ОИК по оказанию гуманитарной помощи Ливану и просим Генерального секретаря ОИК продолжать работать в тесном взаимодействии со странами — членами ОИК, региональными и международными организациями и неправительственными организациями в деле оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и поддержки населению, пострадавшему в результате конфликта, и способствовать скорейшему возвращению перемещенных лиц.

* См. добавление.

11. Мы настоятельно призываем международное сообщество поддержать Ливан на всех уровнях, в том числе посредством организации конференции доноров для оказания этой стране содействия в таких областях, как чрезвычайная помощь, реконструкция и восстановление национальной экономики, с тем чтобы она могла справиться с тяжелейшим бременем, возникшим в результате произошедшей гуманитарной, социальной и экономической трагедии.

12. Мы осуждаем уничтожение Израилем религиозных и исторических объектов в Ливане и требуем, чтобы Израиль незамедлительно прекратил дальнейшее уничтожение таких объектов.

13. Мы возлагаем на Израиль ответственность за гибель и страдания людей, а также за уничтожение имущества и инфраструктуры и требуем, чтобы Израиль компенсировал Ливанской Республике и ее народу убытки, понесенные в результате израильской агрессии.

14. Мы договариваемся создать контактную группу по нынешней ситуации в Ливане. Работу контактной группы будет координировать Малайзия, и в ее состав войдут члены «тройки» ОИК и другие заинтересованные члены.

15. Мы настоятельно призываем все государства — члены ОИК к единству позиции в отношении нынешнего кризиса на Ближнем Востоке. Для этого мы вновь подтверждаем нашу приверженность делу исламской солидарности между государствами — членами ОИК, включая солидарность с государствами-членами, которые сталкиваются с угрозами, и поддержку им, как это предусмотрено в «Десятилетней программе действий по решению задач, стоящих перед мусульманской уммой в XXI столетии», которая была принята в декабре 2005 года в Мекке.

Путраджая, Малайзия
3 августа 2006 года

Добавление

План из семи пунктов, подготовленный Ливаном

Немедленное и всеобъемлющее прекращение огня и заявление о договоренности по следующим вопросам:

1. Обязательство освободить ливанских и израильских заключенных и задержанных при посредничестве Международного комитета Красного Креста.
2. Отход израильской армии за «голубую линию» и возвращение перемещенного населения в свои деревни.
3. Решение Совета Безопасности передать район Мазария-Шебаа и высоты Кфаршуба под юрисдикцию Организации Объединенных Наций до тех пор, пока не будет полностью решен вопрос об определении границы и ливанском суверенитете над ними. Находясь под юрисдикцией Организации Объединенных Наций, эти районы будут доступны для ливанцев, владеющих находящимся в них имуществом. Кроме того, Израиль передает Организации Объединенных Наций все карты остающихся минных полей на юге Ливана.
4. Ливанское правительство распространяет свою власть на всю территорию страны через свои собственные легитимные вооруженные силы таким образом, что на ней не будет никакого оружия или органов власти, помимо оружия и органов Ливанского государства, как это предусмотрено в Таифском соглашении о национальном примирении.
5. Международные силы Организации Объединенных Наций, действующие на юге Ливана, дополняются и укрепляются с необходимым увеличением численности, дополнительным оснащением и расширением мандата и сферы охвата операции для осуществления неотложной гуманитарной работы и работы по оказанию чрезвычайной помощи и гарантирования стабильности и безопасности на юге, с тем чтобы покинувшее свои дома население могло возвратиться.
6. Организация Объединенных Наций в сотрудничестве с соответствующими сторонами принимает необходимые меры для того, чтобы вновь ввести в действие Соглашение о перемирии, подписанное Ливаном и Израилем в 1949 году, и гарантировать соблюдение положений этого соглашения, а также изучить возможные необходимые поправки или дополнения к его положениям.
7. Международное сообщество обязуется поддержать Ливан на всех уровнях и оказать ему содействие, особенно в таких областях, как чрезвычайная помощь, реконструкция и восстановление национальной экономики, с тем чтобы он мог справиться с тяжелейшим бременем, возникшим в результате произошедшей в этой стране гуманитарной, социальной и экономической трагедии.

**Приложение II к письму Постоянного представителя
Малайзии при Организации Объединенных Наций от
3 августа 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**Путраджайская декларация о положении на оккупированной
палестинской территории, принятая на специальном
совещании расширенного Исполнительного комитета
Организации Исламская конференция в Путраджайе,
Малайзия, 3 августа 2006 года**

1. Мы, главы государств или правительств Азербайджанской Республики, Народной Республики Бангладеш, Брунея-Даруссалама, Республики Индонезия, Исламской Республики Иран, Малайзии, Исламской Республики Пакистан и Турецкой Республики и представители Арабской Республики Египет, Иорданского Хашимитского Королевства, Йеменской Республики, Государства Катар, Ливанской Республики, Объединенных Арабских Эмиратов, Государства Палестина, Королевства Саудовская Аравия, Республики Сенегал и Сирийской Арабской Республики собрались на специальное совещание расширенного Исполнительного комитета Организации Исламская конференция 3 августа 2006 года в Путраджайе, Малайзия, для обсуждения положения на оккупированных палестинских территориях. В работе совещания также участвовал Генеральный секретарь ОИК. Функции председательствующего на совещании выполнял премьер-министр Малайзии Дistinguished дато-сери Абдулла Ахмад Бадави в своем качестве председателя десятой Исламской конференции на высшем уровне.
2. По приглашению председательствующей страны мы собрались для того, чтобы продемонстрировать нашу серьезную озабоченность по поводу продолжающейся израильской оккупации Палестины и агрессии на оккупированных территориях.
3. Мы решительно осуждаем израильскую оккупацию палестинских земель и его жестокую агрессию против палестинского народа, которая приводит к гибели людей и уничтожению имущества, и требуем полного, окончательного и безоговорочного ухода Израиля с палестинских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Восточный Иерусалим.
4. Мы осуждаем далее Израиль за похищение и задержание членов палестинского кабинета министров, государственных должностных лиц и других лиц и призываем к немедленному и безоговорочному освобождению всех палестинцев, задержанных Израилем.
5. Мы призываем Совет Безопасности Организации Объединенных Наций выполнить его обязанности, с тем чтобы заставить Израиль уважать нормы международного права и положить конец израильской оккупации и незаконной практике на оккупированных палестинских территориях, включая применение коллективного наказания и введение односторонних санкций в отношении палестинского населения и экономики и незаконное строительство поселений и разделительной стены, целью чего является конфискация и аннексия палестинской земли и имущества и изменение демографического и географического характера палестинских территорий, включая Аль-Кудс аш-Шариф.

6. Мы дали высокую оценку свободным и демократическим выборам в Палестинский законодательный совет, которые продемонстрировали свободную волю палестинского народа. В этой связи мы призываем международное сообщество уважать результаты этих выборов и поддерживать палестинцев в осуществлении ими своих прав.

7. Мы признаем наличие тяжелой гуманитарной ситуации на оккупированных палестинских территориях и срочную необходимость оказания чрезвычайной помощи и помощи в реконструкции и восстановлении. В этой связи мы выражаем нашу глубокую признательность тем странам, которые внесли щедрый вклад в дело облегчения страданий палестинского народа, и настоятельно призываем международное сообщество продолжать содействовать усилиям Палестины по восстановлению.

8. Мы подтверждаем нашу приверженность и поддержку всем инициативам, ведущим к урегулированию израильско-палестинского конфликта на основе мирных переговоров, включая подготовленную «четверкой» «дорожную карту» продвижения к постоянному урегулированию израильско-палестинского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств на основе оценки выполнения сторонами своих обязательств, о которой говорится в резолюции 1515 (2003) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и Арабскую мирную инициативу. Урегулирование израильско-палестинского конфликта явилось бы единственной гарантией прочного мира в этом регионе.

9. Мы самым решительным образом призываем Организацию Объединенных Наций созвать международную конференцию по Ближнему Востоку для обсуждения всеобъемлющего, справедливого и долгосрочного плана для региона на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций с участием постоянных членов Совета Безопасности и других заинтересованных сторон, включая государства — члены ОИК.

10. Мы подтверждаем нашу приверженность и поддержку стремлению Палестины к самоопределению и созданию суверенного и независимого Палестинского государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе и обеспечению возвращения палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи.

11. Мы настоятельно призываем все государства — члены ОИК к единству позиции в отношении нынешнего кризиса на Ближнем Востоке. Для этого мы вновь подтверждаем нашу приверженность делу исламской солидарности между государствами — членами ОИК, включая солидарность с государствами-членами, которые сталкиваются с угрозами, и поддержку им, как это предусмотрено в «Десятилетней программе действий по решению задач, стоящих перед мусульманской уммой в XXI столетии», которая была принята в декабре 2005 года в Мекке.

Путраджая, Малайзия
3 августа 2006 года